

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 4. Juli 1941.

83. Stück.

Preis: K 2.20.

Inhalt: (255—257.) **255.** Verordnung über den Zuchtschutz von Kreuzblütlern, Mais, Rüben, Möhren und Roggen und das Vermehren ihrer Samen. — **256.** Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag über das Differenzverfahren verlautbart wird. — **257.** Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag über die Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und der Slowakischen Republik verlautbart wird.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 4. července 1941.

Cena: K 2.20.

Částka 83.

Obsah: (255.—257.) **255.** Nařízení o ochraně ušlechťování rostlin křížatých, kukuřice, řep, mrkvi a žita a množení jejich semen. — **256.** Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o kursovém rozdílovém řízení. — **257.** Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o úpravě platebního styku mezi Protektorátem Čechy a Morava a Slovenskou republikou.

255.

Regierungsverordnung

vom 12. Juni 1941

über den Zuchtschutz von Kreuzblütlern, Mais, Rüben, Möhren und Roggen und das Vermehren ihrer Samen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des I. Hauptstückes des Gesetzes vom 2. Juli 1924, Slg. Nr. 165, betreffend den Schutz der Pflanzenproduktion, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 6. April 1939, Slg. Nr. 113 (des weiteren nur Gesetz):

§ 1.

Der Zuchtschutz von Kreuzblütlerpflanzen, ferner von Mais, Rüben, Möhren und Roggen und das Vermehren ihrer Samen bezieht sich gemäß dieser Verordnung auf alle Bestände sämtlicher in Züchtung befindlichen (§ 4, Abs. 1) und ausgezüchteten (zugelassenen) (§ 4, Abs. 2) Sorten dieser Arten, die gemäß der Verordnung vom 10. Oktober 1940, Slg. Nr. 69 vom Jahre 1941, betreffend Saat- und Pflanzgut (des weiteren nur Verordnung über Saat- und Pflanzgut), zu Saatzwecken angebaut werden.

Vládní nařízení

ze dne 12. června 1941

o ochraně ušlechťování rostlin křížatých, kukuřice, řep, mrkvi a žita a množení jejich semen.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle hlavy I zákona ze dne 2. července 1924, č. 165 Sb., o ochraně výroby rostlinné, ve znění vládního nařízení ze dne 6. dubna 1939, č. 113 Sb., (dále jen zákon):

§ 1.

Ochrana ušlechťování rostlin křížatých, dále kukuřice, řep, mrkvi a žita a množení jejich semen vztahuje se podle tohoto nařízení na porosty veškerých ušlechťovaných (§ 4, odst. 1) a ušlechtěných (povolených) (§ 4, odst. 2) odrůd těchto druhů, pěstované k osivovým účelům podle vládního nařízení ze dne 10. října 1940, č. 69 Sb. z roku 1941, o osivu a sadbě (dále jen nařízení o osivu a sadbě).

§ 2.

Im Sinne dieser Verordnung sind zu verstehen:

- a) unter Kreuzblütlern: Kohlrabi, Kohl (Hauptel-, Blätter-, Sprossen-, Futter- oder Kuhkohl), Kraut, Blumenkohl, Broccoli, Radies, Rettich, Ölettich, Raps, Kohlrüben, Rübsen, Mai- und Herbstrübe und Senf (weiß und schwarzer),
- b) unter Rüben: Zuckerrübe, Runkelrübe (einschließlich Zuckerfutterrübe), Salatrübe und Mangold,
- c) unter Möhren: Speise- und Futtermöhren.

§ 3.

(1) Ein Zuchtbetrieb (§ 1, Abs. 2, des Gesetzes) ist jener,

a) dem das Ministerium für Landwirtschaft gemäß § 3, Abs. 1 und 2, der Verordnung über Saat- und Pflanzgut eine Sorte der in den §§ 1 und 2 genannten Arten und Früchten zugelassen hat, oder

b) der auf seine Kosten der zuständigen Anerkennungskommission nachweist, daß er eine Sorte einer von den angeführten Arten und Früchten (§§ 1 und 2) zwecks Zulassung gemäß der Verordnung über Saat- und Pflanzgut züchtet und daß die Zuchtarbeit und die Ausstattung des Betriebes zweckentsprechend sind.

(2) Ein Vermehrungsbetrieb (§ 1, Abs. 2, des Gesetzes) ist jener, der vertraglich den Samen irgend einer der Arten und Früchte (§§ 1 und 2) auf Grund der vorgeschriebenen Vermehrungsverträge oder vorgeschriebenen Vermehrungsrichtlinien für einen Zuchtbetrieb baut (vermehrte).

§ 4.

(1) Als Zuchtmaterial (§ 1, Abs. 1, des Gesetzes) gilt das gesamte Zuchtmaterial von den ersten Nachkommen der ausgewählten Pflanzen bis zu jenen Samenbeständen (Vermehrungen), aus denen das Hochzuchtsaatgut im Zucht- oder Vermehrungsbetriebe erzeugt werden soll.

(2) Als ausgezüchtetes Material gilt das gesamte Zuchtmaterial, aus dem das Hochzuchtsaatgut zum Verkaufe im Zuchtbetriebe oder in seinen Vermehrungsbetrieben erzeugt wird.

§ 5.

(1) Grundstücke, für die die Beschränkung gemäß § 1, Abs. 1, des Gesetzes gefordert wird, können mit Anbauverbot von verwand-

§ 2.

Podle tohoto nařízení se rozumějí:

a) křížatými rostlinami: kedlubny, kapusta (hlávková, kadeřavá, růžičková, krmná či kravská), zelí, květák, brokolice, ředkvička, ředkev setá, ředkev olejnatá, řepka olejnatá, tuřín, řepice, vodnice a hořčice (bílá, černá),

b) řepami: řepa cukrová, řepa krmná (i s polocukrovkou), řepa salátová a cvikla (mangold),

c) mrkvemi: mrkev jedlá a mrkev krmná.

§ 3.

(1) Podnikem šlechtitelským (§ 1, odst. 2 zákona) je ten,

a) jemuž ministerstvo zemědělství povolilo podle § 3, odst. 1 a 2 nařízení o osivu a sadbě odrůdu z druhů a plodin vyjmenovaných v §§ 1 a 2, nebo

b) který prokáže na svůj náklad příslušné uznávací komisi, že ušlechťuje odrůdu z vyjmenovaných druhů a plodin (§§ 1 a 2) za účelem povolení podle nařízení o osivu a sadbě a že práce šlechtitelská a vybavení podniku jsou náležitá.

(2) Podnikem množitelským (§ 1, odst. 2 zákona) je ten, který smluvně pěstuje (množí) semeno některého z druhů a plodin (§§ 1 a 2) pro šlechtitelský podnik na podkladě předepsaných množitelských smluv nebo předepsaných množitelských směrnic.

§ 4.

(1) Materiálem ušlechťovaným (§ 1, odst. 1 zákona) je veškerý šlechtitelský materiál od prvých potomstev vybraných rostlin až do oněch semenných porostů (množení), z nichž se má vypěstovati původní osivo v šlechtitelském nebo množitelském podniku.

(2) Materiálem ušlechtěným je veškerý šlechtitelský materiál, ze kterého se přímo pěstuje původní osivo na prodej u šlechtitelského podniku nebo u jeho podniků množitelských.

§ 5.

(1) Pozemky, pro které se žádá omezení podle § 1, odst. 1 zákona, mohou býti postiženy zákazem pěstování příbuzných druhů a odrůd a

ten Arten und Sorten und Mischungen, die diese Arten und Sorten enthalten, betroffen werden, falls sie in der kürzesten Luftlinie von den nächsten anliegenden Grenzen der Grundstücke, für die der Schutz gegen Fremdstäubung gefordert wird, entfernt sind:

a) bei Kreuzblütlerpflanzen bis zu 800 Metern,

b) bei Rüben, Möhren und Mais bis zu 1000 Metern,

c) bei Roggen bis zu 500 Metern.

(2) Bei Hochzuchtzuckerrüben wird die gegenseitige, im vorstehenden Absatz festgesetzte Entfernung für Rüben auf 500 Meter herabgesetzt.

§ 6.

(1) Bei Roggen und Mais können die mit dem Anbauverbot von verwandten Arten und Sorten betroffenen Grundstücke mit anerkanntem Saatgut der geschützten Sorte angebaut werden, falls ein Einvernehmen über den Austausch des Saatgutes gemäß § 6 des Gesetzes erzielt wird.

(2) Durch das Einvernehmen über den Austausch des Saatgutes verlieren die Eigentümer der betroffenen Grundstücke den Anspruch auf jedweden sonstigen Schadenersatz.

(3) Die Bestimmung des Absatzes 1 über den Austausch von Saatgut bezieht sich bei Roggen nur auf diejenigen mit dem Anbauverbote der verwandten Arten und Sorten betroffenen Grundstücke [§ 5, Abs. 1, lit. c)], die mit Roggen auf Kornertrag angebaut werden.

(4) Bei Mais können die betroffenen Grundstücke in der Gefahrenzone bis zu 500 Metern der kürzesten Luftlinie von den anliegenden Grenzen des geschützten Grundstückes nur mit Körnermais angebaut werden, und zwar ausschließlich mit anerkanntem Saatgut der geschützten Sorte.

(5) Entferntere, in der Gefahrenzone von 500 bis zu 1000 Metern der kürzesten Luftlinie von den anliegenden Grenzen des geschützten Grundstückes liegende Grundstücke können mit einer beliebigen Maissorte zu Grünzwecken, insofern dieser vor Beginn des Schoßens gemäht wird, aber auch mit Mais zu Körner- oder Silagezwecken angebaut werden; Voraussetzung ist, daß zum Anbau zwecks Kornertrag oder zu Silagezwecken ein anerkanntes Saatgut der geschützten Sorte oder der derselben genetisch und typisch nahestehenden Sorten verwandt wird, die von der

směsí, které tyto druhy a odrůdy obsahují, jsou-li vzdáleny v nejkratší vzdušné čáře od nejbližších přilehlých hranic pozemků, pro které se požaduje ochrana proti cizosprašení:

a) u rostlin křížatých do 800 metrů,

b) u řep, mrkvi a kukuřice do 1000 metrů,

c) u žita do 500 metrů.

(2) U původních cukrovek snižuje se vzájemná vzdálenost, stanovená v předchozím odstavci pro řepy, na 500 metrů.

§ 6.

(1) U žita a kukuřice mohou být pozemky postižené zákazem pěstování příbuzných druhů a odrůd osety uznaným osivem odrůdy chráněné, docílí-li se dohody o výměně osiva podle § 6 zákona.

(2) Dohodou o výměně osiva pozbývají vlastníci postižených pozemků nároku na jakoukoliv jinou náhradu škody.

(3) Ustanovení odstavce 1 o výměně osiva vztahuje se u žita jen na ty pozemky postižené zákazem pěstování příbuzných druhů a odrůd [§ 5, odst. 1, písm. c)], které budou osety žitem na zrno.

(4) U kukuřice mohou být postižené pozemky v nebezpečném pásmu do 500 metrů nejkratší vzdušné čáry od přilehlých hranic chráněného pozemku osety jen kukuřicí pěstovanou na zrno, a to výhradně z uznaného osiva chráněné odrůdy.

(5) Další pozemky, ležící v nebezpečném pásmu od 500 do 1000 metrů nejkratší vzdušné čáry od přilehlých hranic chráněného pozemku, mohou být osety jakoukoliv odrůdou kukuřice na zeleno, pokud tato bude skosena před počátkem metání, ale i kukuřicí na zrno nebo siláž; předpokladem je, že k pěstování na zrno nebo siláž bude použito uznaného osiva odrůdy chráněné nebo odrůd jí geneticky a typem blízkých, které označí příslušná uznávací komise. Takové semeno obstará šlechtitelský podnik za nezvýšené ceny všem postiženým pěstitelům. Z těchto úlev mohou být vy-

zuständigen Anerkennungskommission bezeichnet werden. Solchen Samen besorgt für alle betroffenen Anbauer der Zuchtbetrieb zu nicht erhöhten Preisen. Von diesen Erleichterungen können Grundstücke ausgenommen werden, die infolge ihrer Lage und Ausdehnung wegen Fremdbestäubung des geschützten Grundstückes ebenso gefährlich sein können wie Grundstücke in der Gefahrenzone bis zu 500 Metern der kürzesten Luftlinie. Auf solche Grundstücke in der Gefahrenzone von 500 bis zu 1000 Metern bezieht sich die Bestimmung des Absatzes 4. Diese Grundstücke sind in der Anmeldung gemäß § 2, Abs. 1, des Gesetzes ausdrücklich zu bezeichnen.

§ 7.

(1) Falls bei Roggen und Mais ein Einvernehmen über den Saatgutaustausch zustande kommt, sind die geschützten Betriebe verpflichtet, den Eigentümern der betroffenen Grundstücke ihr Saatgut durch einfachen Austausch ohne jedweden Preiszuschlag für anerkanntes Saatgut der geschützten Sorte auszutauschen.

(2) Bei Roggen muß das Saatgut zum Anbau aller betroffenen Grundstücke (§ 6, Abs. 3), bei Mais zum Anbau aller betroffenen Grundstücke in der Gefahrenzone bis zu 500 Metern (§ 6, Abs. 4) und der ihnen in der Zone von 500 bis zu 1000 Metern gleichgestellten Grundstücke (§ 6, Abs. 5) ausgetauscht werden. Der Austausch des Saatgutes wird auf dem Gemeindeamt gemäß folgenden Grundsätzen durchgeführt:

a) Der geschützte Betrieb folgt den Eigentümern der betroffenen Grundstücke anerkanntes Saatgut der geschützten Sorte von Roggen oder Mais in derselben Güte, in der es für den Anbau des laufenden Jahres gemäß der Verordnung über Saat- und Pflanzgut anerkannt wurde, in der vom Zuchtbetriebe plombierten Verpackung und in der zur Aussaat in der Gegend gewohnten Menge aus;

b) die Eigentümer der betroffenen Grundstücke sind verpflichtet, an den geschützten Betrieb für das übernommene Saatgut der geschützten Sorte die gleiche Menge ihres Saatgutes der betreffenden Art auf ortsübliche Weise gereinigt und sortiert abzuführen;

c) über den Austausch des Saatgutes wird auf dem Gemeindeamt ein Protokoll verfaßt, in dem beide Parteien den Saatgutaustausch hinsichtlich der Menge und Güte bestätigen und den Eigentümern der betroffenen Grundstücke die im § 8 angeführten Pflichten protokollarisch in Erinnerung gebracht werden.

ñaty pozemky, které svou pólohou a rozlohou mohou býti pro cizosprášení chráněného pozemku stejně nebezpečnými jako pozemky v nebezpečném pásmu do 500 metrů nejkratší vzdušné čáry. Na takové pozemky v nebezpečném pásmu od 500 do 1000 metrů vztahuje se ustanovení odstavce 4. Tyto pozemky jest třeba v oznámení podle § 2, odst. 1 zákona výslovně označiti.

§ 7.

(1) Dojde-li u žita a kukuřice k dohodě o výměně osiva, jsou chráněné podniky povinny vyměnití vlastníkům postižených pozemků jejich osivo prostou výměnou bez jakýchkoliv cenových příplatků za uznané osivo odrůdy chráněné.

(2) U žita musí býti vyměněno osivo pro osev všech postižených pozemků (§ 6, odst. 3), u kukuřice pro osev všech postižených pozemků v nebezpečném pásmu do 500 metrů (§ 6, odst. 4) a jim na roveň postavených v pásmu od 500 do 1000 metrů (§ 6, odst. 5). Výměna osiva se provede na obecním úřadě podle těchto zásad:

a) chráněný podnik vydá vlastníkům postižených pozemků uznané osivo chráněné odrůdy žita nebo kukuřice v té jakosti, v jaké bylo uznáno pro osev běžného roku podle nařízení o osivu a sadbě, v obalech plombovaných šlechtitelským podnikem a v množství pro výsev v kraji obvyklém;

b) vlastníci postižených pozemků jsou povinni odevzdati chráněnému podniku za převzaté osivo chráněné odrůdy stejné množství jejich osiva příslušného druhu, vyčištěného a vytríděného způsobem v místě obvyklým;

c) o výměně osiva sepíše se na obecním úřadě protokol, ve kterém obě strany potvrdí výměnu osiva co do množství i jakosti a vlastníkům postižených pozemků se připomenou v protokolu povinnosti uvedené v § 8.

§ 8.

(1) Zur Ermöglichung der Kontrolle der Verwendung des durch Austausch gewonnenen Saatgutes der geschützten Sorte sind die Eigentümer der betroffenen Grundstücke verpflichtet, dieses Saatgut in unbeschädigten, vom Zuchtbetriebe plombierten Verpackungen bis zur Zeit der Aussaat aufzubewahren. Den Tag der Aussaat müssen sie dem geschützten Betriebe im Wege des Gemeindeamtes zwei Tage vorher mit genauer Angabe des Ortes und der Zeit des Aussaatbeginnes melden. Der Besitzer des geschützten Betriebes oder sein Vertreter hat das Recht, vor Beginn der Aussaat die Unversehrtheit der Verpackung und der Plomben des im Austausch gelieferten Saatgutes zu überprüfen, bei seiner Aussaat anwesend zu sein und sich in der Vegetationszeit ohne Beschädigung der besichtigten Bestände von der auf den betroffenen Grundstücken angebauten Sorte der betreffenden Art zu überzeugen.

(2) Die Eigentümer der betroffenen Grundstücke können die auf diesen Grundstücken aus dem durch Austausch erworbenen Saatgut gewonnenen Bestände zum Anerkennungsverfahren gemäß der Verordnung über Saat- und Pflanzgut nur im Einvernehmen mit dem geschützten Betriebe anmelden und dürfen aus diesen Beständen nur anerkanntes Saatgut durch Verkauf oder Austausch in den Verkehr bringen.

§ 9.

Falls gleichzeitig zwei oder mehr Betriebe Zuchtschutz derselben Art oder derselben Frucht anstreben, ist bei der Entscheidung über die Gewährung des Schutzes nacheinander der Vorzug zu gewähren:

- a) dem inländischen Zuchtbetriebe vor dem ausländischen,
- b) dem Zuchtbetriebe vor dem Vermehrungsbetriebe,
- c) dem Betriebe, der im betreffenden Bereiche das gezüchtete oder bereits ausgezüchtete Material früher erzeugt hat,
- d) dem Betriebe, dem nach dem Gutachten der betreffenden Anerkennungskommission an dem gezüchteten oder bereits ausgezüchteten Material größerer Schaden erwachsen würde.

§ 10.

(1) Der Gemeindevorsteher unterbreitet die Schriftstücke spätestens binnen 8 Tagen vom

§ 8.

(1) K umožnění kontroly použití osiva chráněné odrůdy, získaného výměnou, jsou vlastníci postižených pozemků povinni uschovati toto osivo v neporušených obalech, zaplombovaných šlechtitelským podnikem, až do doby výsevu. Den výsevu musí oznámiti chráněnému podniku prostřednictvím obecního úřadu dva dny předem s přesným udáním místa a počátku doby výsevu. Držitel chráněného podniku nebo jeho zástupce má právo přezkoušeti před započítím výsevu neporušenost obalů a plomb osiva výměnou dodaného, býti přítomen jeho výsevu a přesvědčiti se v době vegetace bez poškození přehlížených porostů o odrůdě příslušného druhu, zaseté na postižených pozemcích.

(2) Vlastníci postižených pozemků mohou porosty vypěstované na těchto pozemcích z osiva získaného výměnou přihlásiti k uznávacímu řízení podle nařízení o osivu a sadbě jen v dohodě s chráněným podnikem a uváděti z těchto porostů do oběhu prodejem nebo výměnou jen uznané osivo.

§ 9.

Dožadují-li se ochrany ušlechtování téhož druhu nebo téže plodiny současně dva nebo více podniků, jest při rozhodování o poskytnutí ochrany dáti postupně přednost:

- a) domácímu podniku šlechtitelskému před cizozemským,
- b) šlechtitelskému podniku před množitelským,
- c) podniku, který v dotčeném okruhu ušlechtovaný neb ušlechtěný materiál dříve pěstoval,
- d) podniku, kterému by podle posudku příslušné uznávací komise vznikla na ušlechtovaném nebo ušlechtěném materiálu větší škoda.

§ 10.

(1) Starosta obce předloží spisy okresnímu úřadu k rozhodnutí (§ 3, odst. 4 zákona) nej-

Tage der Versammlung mit den Interessenten der Bezirksbehörde zur Entscheidung (§ 3, Abs. 4, des Gesetzes).

(2) Falls die Bezirksbehörde die Vornahme einer örtlichen Erhebung für notwendig findet (§ 3, Abs. 5, des Gesetzes), ist diese Erhebung binnen 30 Tagen von dem Tage an durchzuführen, an welchem die Schriftstücke vom Gemeindevorsteher bei der Behörde eingelaufen sind.

§ 11.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister für Landwirtschaft im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Ing. Eliáš m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

později do 8 dnů ode dne konání schůze se zájemníky.

(2) Uzná-li okresní úřad, že je třeba provést místní šetření (§ 3, odst. 5 zákona), buď toto šetření provedeno do 30 dnů ode dne, kdy úřadu došly spisy od starosty obce.

§ 11.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr zemědělství v dohodě se zúčastněnými ministry.

Ing. Eliáš v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.

256.

Kundmachung des Finanzministers vom 30. Juni 1941,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag über das Differenzverfahren verlaublich wird.

Auf Grund des § 4, Abs. 2, der Regierungsverordnung vom 28. September 1940, Slg. Nr. 322, betreffend die Abwicklung bestimmter Verbindlichkeiten und Forderungen im Verhältnis zum Auslande, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 17. April 1941, Slg. Nr. 204, verlaublich ich mit Wirksamkeit vom 1. Juli 1941 die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 30. Juni 1941.

Dr. Kalfus m. p.

Vyhláška ministra financí ze dne 30. června 1941,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o kursovém rozdílovém řízení.

Podle § 4, odst. 2 vládního nařízení ze dne 28. září 1940, č. 322 Sb., o vyrovnávání některých závazků a pohledávek v poměru k cizině, ve znění vládního nařízení ze dne 17. dubna 1941, č. 204 Sb., vyhláшуji s účinností ode dne 1. července 1941 připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 30. června 1941.

Dr. Kalfus v. r.